

BIWAKO OTSU TRAVEL GUIDE

琵琶湖/大津旅遊導覽

觀光諮詢

大津站旅遊服務中心
滋賀縣大津市春日町1-3 VIERRA大津
☎ 077-522-3830 / ✉ kanko@otsu-guide.jp

(公社) 琵琶湖大津觀光協會
滋賀縣大津市御陵町2-3市民文化會館內
☎ 077-528-2772 (限平日) / ✉ info@otsu.or.jp

🌐 <http://www.otsu.or.jp/tw/> 📱 @hello.otsu.japan 📺 @helloworld.japan

發行 / 大津市 產業觀光部 觀光振興課 滋賀縣大津市御陵町3-1 ☎ 077-528-2756

琵琶湖 / 大津

BIWAKO OTSU TRAVEL GUIDE

Good feeling trip

紓解身心，大津之旅。





遇見，無限的「藍」。

眺望天空與湖泊融為一體，無邊無際的景色令人深受感動。

搭空中纜車只要短短4分鐘。撥開雲霧，轉眼間抵達標高1,100公尺的打見山山頂，那裡有座能俯瞰銳利稜線的露天展望台「THE MAIN」，在稜線前方是琵琶湖雄偉的景色。放眼所及的青山藍天美景是絕佳入鏡場所，現在已成為旅人必定發布於社群網站的人氣景點。繼續利用吊椅移動到蓬萊山山頂，便是這裡最豪華的雙人座特等席。在面向天空的專屬沙發上放鬆的時間，宛如置身天堂般浪漫。此外，如果你想活動筋骨，不妨別搭吊椅，來趟單程30~40分鐘的健行也不錯。

琵琶湖山谷 ☎ 077-592-1155

How to enjoy Column 01 OUTDOOR

大人小孩都能輕鬆參與，令人歡欣雀躍的活動。

本地也為喜愛戶外活動的人準備了活用標高1,100公尺之位置的活動。整個身體被繩索吊起來滑行的「空中飛行滑索」、如同一邊跨越離地面約5公尺的重重關卡，一邊行走的「天空漫步」，讓人有種宛如在天空飛翔的錯覺。還可以在冬季享受滑雪樂趣。



七條路線能欣賞七大絕景的「空中飛行滑索」，是大受歡迎的娛樂設施。擁有最長1,400公尺的雪道，關西地區最大型冰雪樂園的滑雪場

How to enjoy Column 02 FOOD & DRINK

能遍嚐當地美食，俯瞰雲海的絕景咖啡廳。

在露天展望台區，咖啡廳、自助餐和餐飲販賣部合計有五處。能夠欣賞大異其趣的景色，品嚐充滿個性的餐點。使用比良的紅紫蘇、近江茶與近江日式紅茶、當地牧場牛奶的義式冰淇淋，以及漂亮的藍色露台汽水等，當地美食非常豐富、充實（依季節變動）。



盡情享受絕美景色的室外沙發座，是春季到秋季的限定座位

獲湖泊美景和溫泉療癒 在湖畔旅館的溫泉療養小旅行。

比叡山延曆寺的創建者傳教大師最澄，在1200年前開鑿的歷史悠久的溫泉。搭電車從京都出發約20分鐘、從大阪約60分鐘就能抵達「雄琴溫泉站」。交通相當便利，在關西的溫泉愛好者之間頗受歡迎。飯店和旅館位於琵琶湖西側，地點絕佳，待在露天溫泉或房間裡，就能欣賞從湖中升起的太陽與月亮。不只景

色，pH值9.0的高鹼性單純泉號稱「美肌溫泉」，入浴後肌膚會變得光滑柔嫩，頗受好評。盡情地泡溫泉，便能維護身心健康，因此造訪的遊客絡繹不絕。不僅能品嚐到使用了近江牛或湖中魚類等當地食材的料理，還能嚐到滋賀的香醇土產酒，也是一大樂事。

雄琴溫泉觀光協會 ☎ 077-578-1650

住宿依偎在 如母親般孕育一切的 琵琶湖溫泉鄉



How to enjoy Column 01

QUALITY

能恢復身體疲勞，對於怕冷體質或肌肉痠痛也有效

起源於古時候傳說的湧泉，它是無色透明、無味的溫泉。對肌膚的刺激低，膚質較弱的人也適用。



雄琴溫泉的泉質

- 泉質 / 鹼性單純溫泉
溫和的泉質很受歡迎
- pH值 / 9.0
一般來說，pH8.5以上稱為美肌溫泉！
- 色澤 / 氣味 / 無色透明、無臭
- 泉溫 / 36度
所有的旅館和飯店都是採用沒有加水的溫泉
- 功效 / 神經痛、畏寒症、恢復疲勞、美肌等

How to enjoy Column 02

FOOD

加上近江牛菜單，使溫泉晚餐升級。

能享用滋賀恩典的雄琴溫泉。在許多旅館中登場的「近江牛」，是從江戶時代開始獻給將軍的日本最早的品牌牛。黑毛和牛的柔嫩肉質與恰到好處的霜降牛肉，交織成在舌尖融化的奢華滋味。



在飯店或旅館有涮涮鍋、壽喜燒等，使用近江牛各個部位的豪華菜單非常豐富

How to enjoy Column 03

HISTORY

最靠近比叡山，1200年來深受喜愛的溫泉療養靈泉。

治癒人們疾病的「念佛池」，相傳是雄琴溫泉的由來。傳教大師最澄在池子裡供奉地藏菩薩，於是成為人們喜歡親近的靈泉。



傳教大師的御廟所，比叡山淨土院



湖山一色的自然度假地。

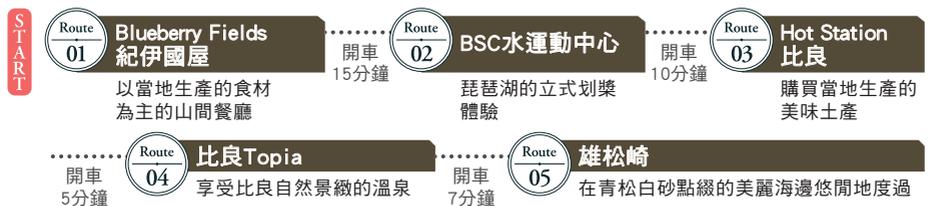
清澈的湛藍海水、閃耀亮白的海濱沙灘，無盡延伸的海灘優美如夢似幻，令人心蕩神馳。不僅旺季吸引大批泳客，同時也是立式划槳、皮艇運動和風帆衝浪等十分興盛的水上運動區。還有布滿烤肉或露營設施的海濱度假區。就連靠山側，也有絕景露台頗受歡迎的「琵琶湖山谷」、比良山脈的巡迴山麓遊覽等，從新手到老手都能體驗群山。別墅地比良、湖畔咖啡廳及「小野妹子」的相關史跡也很豐富。

遊覽重點 Key points of traveling

- car 遊覽離車站較遠的景點時，開車移動較佳
- train 搭電車時，因為班次較少，請確認時間再行動
- bicycle 也可以來趟活力之旅，騎著運動型自行車沿自行車道繞琵琶湖一圈



在湖畔悠閒而又活力十足的度假路線 (預計所需時間：4~5小時)



01 Blueberry Fields 紀伊國屋
 令人通體舒暢的有機蔬菜香草料理，搭配自豪的琵琶湖風景。夏季也可體驗摘採藍莓
 營業時間：11:30 ~ 17:00
 ※午餐須預約、晚餐須預約 (僅週六日營業)
 休息日：週四、週五 (1、2月冬季停止營業)
 停車場：有
 ☎ 077-598-2623

05 雄松崎
 琵琶湖最熱鬧的度假區。白砂青松與清澈水藍的湖水風光明媚，景色宜人



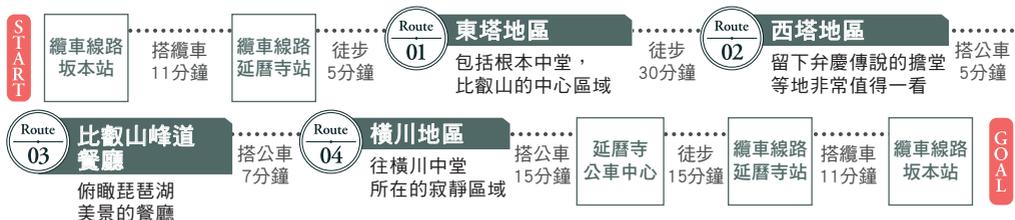
整座山都屬於寺院的天空聖地。

「比叡山延曆寺」是約150座塔堂的總稱。共由3個區域構成：易於前往參拜的據點，總本堂「根本中堂」所在的「東塔」；傳教大師的御廟所在地，氣氛莊嚴的「西塔」；以及位於山林內，被寂靜環繞的「橫川」。許多實踐苦行的僧人在此停留，與自然融為一體的寺院洋溢著肅靜的氛圍。在山裡可搭乘區間公車移動，俯瞰琵琶湖的風景也是樂趣之一。在「東塔」地區還有能品嚐齋菜或體驗坐禪的「延曆寺會館」。12個地點的御朱印巡禮也頗受歡迎。

遊覽重點 Key points of traveling

- 大阪方面可利用坂本纜車線路、京都方面則可利用叡山纜車和空中纜車
- 開車前往時，可利用比叡山／奧比叡汽車道
- 假如體力和時間都有餘裕，可以走步道健行

優遊散步路線 (預計所需時間：7~8小時)



07 釋迦堂





市民休憩的湖畔放鬆景點。

琵琶湖畔的「NAGISA公園」是本地人散步或釣魚的休憩場所。湖岸是自行車道，是能騎自行車繞琵琶湖一圈的「環行琵琶湖」的路線。當地頗受好評的咖啡廳聚集在「NAGISA露台」，適合在湖畔放鬆片刻。另一方面，「大津站旅遊服務中心」所在的觀光玄關口JR大津站，是政府各機關所在的滋賀縣中樞，自江戶時代延續至今的老店鋪林立，曾以舊東海道大津驛站之姿繁榮一時，可在此欣賞歷史景觀。

遊覽重點 Key points of traveling

- 湖畔的自行車道充實完備，不妨使用自行車租借服務
- 從值得一看的湖畔到舊東海道地區多半是平坦的道路
- 如果想造訪大津～濱大津的舊東海道或商店街附近，最好以步行方式慢慢遊覽



湖畔騎自行車兜風和造訪舊東海道的路線 (預計所需時間：3~4小時)



03 NAGISA露台
由4間咖啡廳和餐廳所構成的複合設施，皆使用健康的當地食材。可以慢慢享受琵琶湖
NAGISA WARMS ☎077-526-8220
Chocola ☎077-521-3525
ANCHOVY ☎077-522-1811
Colony ☎077-524-5223

01 大津站旅遊服務中心 OTSURY
THE CALENDAR
滋賀縣廳
Bistro Chicci

02 舊東海道
建議您以舊東海道沿線為主題，欣賞從石場到濱大津的懷舊街景

05 膳所晴嵐之路
近江八景之一。能愉快地騎車奔跑的自行車道，也很適合騎車兜風



洋溢古時風雅的綠堤河川區。

這一帶的觀光重點是與紫式部有關的「石山寺」。四季應時的花草樹木、雄偉奇岩上充滿力量的「矽灰石」，使這座名剎深具魅力。一旁有琵琶湖流出的唯一河川——瀨田川，可搭乘遊船遊覽、體驗划艇，或是在「夕照大道」散步等，各隨己意度過時間。午餐和晚餐可以到咖啡廳與餐廳密集的鬧區，在瀨田站前或石山站前嚐嚐受到在地人喜愛的美食。

遊覽重點 Key points of traveling

- 從JR石山站搭公車或利用京阪石山本線就能輕鬆前往石山寺
- 想要一天內遊覽有停車場的寺院神社或設施時，開車移動很方便
- 瀨田川沿線的自行車道相當完備。建議您租自行車前往



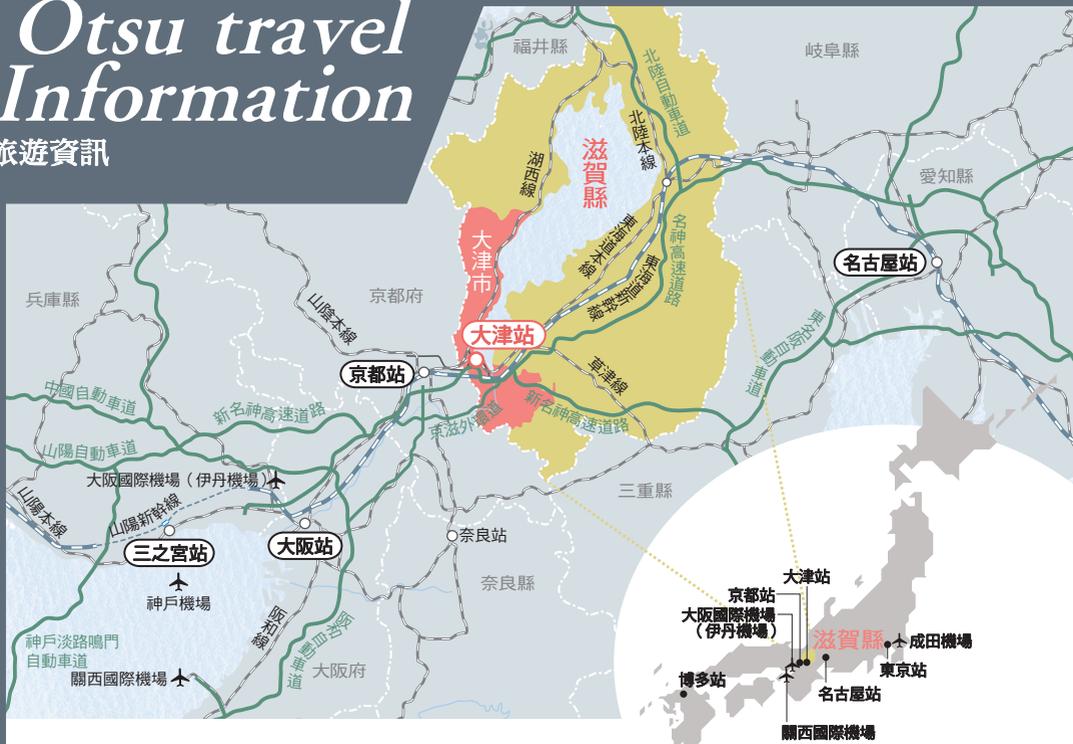
11 石山寺

沿著瀨田川的寺院神社巡禮 & 遊船路線 (預計所需時間: 4~5小時)



Otsu travel Information

旅遊資訊



開車

● 從東京方向出發：約5小時 (440km)



● 從名古屋方向出發：約1小時40分鐘 (130km)



● 從京都方向出發：約30分鐘 (13km)



● 從大阪方向出發：約30分鐘 (43km)



電車

從京都方向出發

● 〈JR〉從京都站出發：9分鐘



● 〈京阪〉從三條站出發

・25分鐘



・40分鐘 (不用轉乘)



・40分鐘



● 從大阪方向出發：40分鐘



● 從神戶方向出發：65分鐘



● 從東京方向出發：2小時20分鐘



● 從名古屋方向出發：35分鐘



● 從九州方向出發：2小時40分鐘



飛機

● 從大阪國際機場 (伊丹機場) 出發：55分鐘



● 從關西國際機場出發：75分鐘



觀光諮詢

- 志賀旅遊服務中心 (JR志賀站) 營業時間：9:00-17:00 ☎ 077-592-0378
- 堅田站前旅遊服務中心 (JR堅田站) 營業時間：9:00-18:00 ☎ 077-573-1000
- 雄琴溫泉觀光公園 營業時間：8:00-18:00 ☎ 077-578-3750
- 坂本旅遊服務中心 (京阪坂本比叡山口站) 營業時間：9:00-17:00 ☎ 077-578-6565
- 大津站旅遊服務中心 (JR大津站) 營業時間：9:00-18:00 ☎ 077-522-3830
- 石山站旅遊服務中心 (京阪石山站) 營業時間：9:00-18:00 ☎ 077-534-0706
- 石山寺旅遊服務中心 (石山寺山門前) 營業時間：9:00-17:00 ☎ 077-537-1105

自行車租借服務

- 堅田觀光協會 (湖族之郷資料館) ☎ 077-574-1685
- 雄琴溫泉觀光公園 ☎ 077-578-3750
- 坂本觀光協會 ☎ 077-578-6565
- 琵琶湖大津館 ☎ 077-511-4187
- 大津港停車場 ☎ 077-524-0141
- 琵琶湖汽船 大津港 ☎ 077-524-5000
- 琵琶湖飯店 ☎ 077-524-7111
- 大津站旅遊服務中心 ☎ 077-522-3830
- 琵琶湖大津王子大飯店 ☎ 077-521-1111
- 站輪君石山店 ☎ 077-537-0120
- 螢火蟲之鄉 (京阪電車「石山寺」站前店) ☎ 077-531-2180

有助益的旅遊網站

- 琵琶湖大津旅遊導覽 <http://www.otsu.or.jp/>



充滿暢遊
大津資訊的網站。
為您介紹各活動、美食、
住宿資訊等

大津祭典資訊

山王祭	4月12日-14日	日吉大社、坂本一帶
船幸祭	8月17日	建部大社、瀨田唐橋一帶
大津祭	10月「體育節」前一日 (主要祭典)、前前日 (宵宮)	天孫神社、JR大津站前周邊一帶
琵琶湖大煙火大會	8月8日 (8日逢週六日時將另外擇日)	大津港邊一帶

○ 發生災害時，外國遊客自己收集資訊等可使用的工具

(1) JNTO 全球網站【英語對應】

日本政府觀光局 (JNTO) 全球網站 Important Notice (重要通知) 中，設置了當災害發生時所相關的連接網頁。

URL: <https://www.japan.travel/en/>

(2) Japan Visitor Hotline (JNTO熱線)

在JNTO 24小時都有英語、中文、韓語以及日文的客服人員對應電話。
電話號碼：050-3816-2787



※本冊刊載的資訊若沒有特別標記，則是2019年3月時的有效資訊。資訊可能會有所更動，最新資訊或詳細內容請諮詢各設施。刊載金額是已包含8%消費稅的總金額。